

1 Mittente Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728		Lettera di vettura internazionale N 23412 156645 Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada																																	
2 Destinatario Renault Stab. di Oyak Bursa Organize Sanayi Bolgesi PK255 TR-16372 Bursa Turquie		16 Trasportatore CMR ARCESE TRASPORTI SPA INTERPORTO RIVALTA TORINESE ITALY IDEM																																	
3 Luogo previsto per la consegna Stab. di Oyak Bursa Organize Sanayi Bolgesi PK2 TR-16372 Bursa Turquie		17 Trasportatori successivi																																	
4 Luogo e data della presa Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Italia 22/07/2019		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore																																	
6 Contrassegni e numeri		9 Denominazione merce		7 Numero dei colli	8 Imballaggio	11 Peso lordo Kg	12 Vol. m3																												
5 Documenti allegati <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Delivery Note</th> <th>Invoice</th> <th>Reference</th> <th>Part Number</th> <th>Quantity</th> <th>Packaging list</th> <th>Peso lordo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4038083</td> <td></td> <td>L11RZESO</td> <td>320104170R</td> <td>40 PZ</td> <td>5 NEW RSA RACK</td> <td>3473</td> </tr> <tr> <td>4038082</td> <td></td> <td>L21RXAVA</td> <td>320108777R</td> <td>24 PZ</td> <td>3 NEW RSA RACK</td> <td>2083,8</td> </tr> </tbody> </table>		Delivery Note	Invoice	Reference	Part Number	Quantity	Packaging list	Peso lordo	4038083		L11RZESO	320104170R	40 PZ	5 NEW RSA RACK	3473	4038082		L21RXAVA	320108777R	24 PZ	3 NEW RSA RACK	2083,8	Gearboxes for car assembly Quantity		8 colli		5556,80 Kg								
Delivery Note	Invoice	Reference	Part Number	Quantity	Packaging list	Peso lordo																													
4038083		L11RZESO	320104170R	40 PZ	5 NEW RSA RACK	3473																													
4038082		L21RXAVA	320108777R	24 PZ	3 NEW RSA RACK	2083,8																													
14 Istruzioni per il pagamento del nolo ☒ Franco ☐ Assegnato		19 convenzioni particolari		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>20 Da pagare per:</th> <th>Mittente</th> <th>Valuta</th> <th>Destinatario</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Prezzo trasporto</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Abbonamento</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maggiorazioni</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplementi</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Totale</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario	Prezzo trasporto				Abbonamento				Saldo				Maggiorazioni				Supplementi				Totale			
20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario																																
Prezzo trasporto																																			
Abbonamento																																			
Saldo																																			
Maggiorazioni																																			
Supplementi																																			
Totale																																			
21 Compilato a Modugno (Bari) - Italia 22/07/2019		15 Rimborso																																	
22 Firma e timbro del mittente Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728		23 Firma e timbro del trasportatore Tipo mezzo Targa mezzo Bilico 27ABD895		24 Merce ricevuta Luogo Data Firma e timbro del destinatario																															

When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law Decree 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 -driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.

1 Mittente  Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728		Lettera di vettura internazionale N 23412 Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada																																											
2 Destinatario Renault Stab. di Oyak Bursa Organize Sanayi Bolgesi PK255 TR-16372 Bursa Turquie		16 Trasportatore CMR ARCESE TRASPORTI SPA INTERPORTO RIVALTA TORINESE ITALY IDEM																																											
3 Luogo previsto per la consegna Stab. di Oyak Bursa Organize Sanayi Bolgesi PK2 TR-16372 Bursa Turquie		17 Trasportatori successivi  TUR/042/1148 SAHADE Uluslararası Taşımacılık Tic. Ltd. Şti. Tel.: (0342) 230 06 24 - 230 78 42 Fax: 0.342 220 02 78 Gazimiharpazası Biv.3 Nolu Cad. Park İş Mrk. ABlok K.6 No.22 SAKARYA / GAZİANTEP / GAZİKENT V.D.: 7890 059 091 TIR/ET SİGİ NO: 18145 ERDİ BERTH 78 900 590 9129																																											
4 Luogo e data della presa Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) 22/07/2019 Italia		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore																																											
6 Contrassegni e numeri <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">5 Documenti allegati</th> <th style="width:30%;">9 Denominazione merce</th> <th style="width:10%;">7 Numero dei colli</th> <th style="width:10%;">8 Imballaggio</th> <th style="width:10%;">11 Peso lordo Kg</th> <th style="width:10%;">12 Vol. m3</th> </tr> <tr> <td> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Delivery Note</th> <th>Invoice</th> <th>Reference</th> </tr> <tr> <td>4038083</td> <td></td> <td>L11RZESO</td> </tr> <tr> <td>4038082</td> <td></td> <td>L21RXAVA</td> </tr> </table> </td> <td> Gearboxes for car assembly <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Part Number</th> <th>Quantity</th> <th>Packaging list</th> </tr> <tr> <td>320104170R</td> <td>40 PZ</td> <td>5 NEW RSA RACK</td> </tr> <tr> <td>320108777R</td> <td>24 PZ</td> <td>3 NEW RSA RACK</td> </tr> </table> </td> <td></td> <td></td> <td> Peso lordo 3473 2083,8 </td> <td></td> </tr> </table>		5 Documenti allegati	9 Denominazione merce	7 Numero dei colli	8 Imballaggio	11 Peso lordo Kg	12 Vol. m3	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Delivery Note</th> <th>Invoice</th> <th>Reference</th> </tr> <tr> <td>4038083</td> <td></td> <td>L11RZESO</td> </tr> <tr> <td>4038082</td> <td></td> <td>L21RXAVA</td> </tr> </table>	Delivery Note	Invoice	Reference	4038083		L11RZESO	4038082		L21RXAVA	Gearboxes for car assembly <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Part Number</th> <th>Quantity</th> <th>Packaging list</th> </tr> <tr> <td>320104170R</td> <td>40 PZ</td> <td>5 NEW RSA RACK</td> </tr> <tr> <td>320108777R</td> <td>24 PZ</td> <td>3 NEW RSA RACK</td> </tr> </table>	Part Number	Quantity	Packaging list	320104170R	40 PZ	5 NEW RSA RACK	320108777R	24 PZ	3 NEW RSA RACK			Peso lordo 3473 2083,8		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">Classe</th> <th style="width:30%;">Cifra</th> <th style="width:10%;">Lettera</th> <th style="width:10%;">ADR*</th> <th style="width:10%;">8 colli</th> <th style="width:10%;">5556,80 Kg</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Classe	Cifra	Lettera	ADR*	8 colli	5556,80 Kg						
5 Documenti allegati	9 Denominazione merce	7 Numero dei colli	8 Imballaggio	11 Peso lordo Kg	12 Vol. m3																																								
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Delivery Note</th> <th>Invoice</th> <th>Reference</th> </tr> <tr> <td>4038083</td> <td></td> <td>L11RZESO</td> </tr> <tr> <td>4038082</td> <td></td> <td>L21RXAVA</td> </tr> </table>	Delivery Note	Invoice	Reference	4038083		L11RZESO	4038082		L21RXAVA	Gearboxes for car assembly <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Part Number</th> <th>Quantity</th> <th>Packaging list</th> </tr> <tr> <td>320104170R</td> <td>40 PZ</td> <td>5 NEW RSA RACK</td> </tr> <tr> <td>320108777R</td> <td>24 PZ</td> <td>3 NEW RSA RACK</td> </tr> </table>	Part Number	Quantity	Packaging list	320104170R	40 PZ	5 NEW RSA RACK	320108777R	24 PZ	3 NEW RSA RACK			Peso lordo 3473 2083,8																							
Delivery Note	Invoice	Reference																																											
4038083		L11RZESO																																											
4038082		L21RXAVA																																											
Part Number	Quantity	Packaging list																																											
320104170R	40 PZ	5 NEW RSA RACK																																											
320108777R	24 PZ	3 NEW RSA RACK																																											
Classe	Cifra	Lettera	ADR*	8 colli	5556,80 Kg																																								
14 Istruzioni per il pagamento del nolo ☐ Franco ☐ Assegnato		19 convenzioni particolari <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">20 Da pagare per:</th> <th style="width:20%;">Mittente</th> <th style="width:20%;">Valuta</th> <th style="width:30%;">Destinatario</th> </tr> <tr> <td>Prezzo trasporto</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Abbonamento</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maggiorazioni</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplementi</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Totale</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario	Prezzo trasporto				Abbonamento				Saldo				Maggiorazioni				Supplementi				Totale																
20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario																																										
Prezzo trasporto																																													
Abbonamento																																													
Saldo																																													
Maggiorazioni																																													
Supplementi																																													
Totale																																													
21 Compilato a Modugno (Bari) - Italia 22/07/2019		15 Rimborso																																											
22 Firma e timbro del mittente  Via dei Ciclamini,4 70026 Modugno (Bari) Partita IVA 04886850728		23 Firma e timbro del trasportatore  TUR/042/1148 Uluslararası Taşımacılık Tic. Ltd. Şti. Tel.: (0342) 230 06 24 - 230 78 42 Fax: 0.342 220 02 78 Gazimiharpazası Biv.3 Nolu Cad. Park İş Mrk. ABlok K.6 No.22 SAKARYA / GAZİANTEP / GAZİKENT V.D.: 7890 059 091 TIR/ET SİGİ NO: 18145 ERDİ BERTH 78 900 590 9129 Bilico 06BDK939		24 Merce ricevuta Luogo _____ Data _____ Firma e timbro del destinatario _____																																									

When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law Decree 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 -driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4038083

DATE: 22.07.2019 12:11:45

VENDEUR

Magna PT S.p.A. Modugno
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No. Id. TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

Magna PT S.p.A. Modugno
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
A. Oganize Sanayi Bldgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
MS71

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Battista, Giuseppe

EXPEDITION: A: 00:00

TELEPHONE: +39/0805858-660 / -654

ARRIVEE: 29.07.2019

A: 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
BVA ASS DC4 005 K9K X98-87 IT 510555	320104170R	40	PCE	MFMM-1284	5	52388788 a 52388792	8		

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Zil Francois Horteur
F-73660 STREMY/DEMAURIENNE

LIEU DE TRANSIT

POIDS BRUT TOTAL: 3.473 KGM

NOMBRE TOTAL UM: 5

N° DE L'UNITE DE TRANSP.

N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P207273303

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4038082

DATE: 22.07.2019 12:10:16

VENDEUR

Magna PT S.p.A. Modugno
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA
Notre No. Id. TVA: IT04886850728

EXPEDITEUR

Magna PT S.p.A. Modugno
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

OYAK-RENAULT MONTAGE
BURSA MONTAJ
A: Organize Sanayi Bolgesi
TR-16372 BURSA - TUERKIYE
MS7T

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Battista, Giuseppe

A: 00:00

TELEPHONE: +39/0805858-660 / -654

ARRIVEE: 29.07.2019

A: 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
16-BVA6 DG4*015-K9K IT 510555	320108777R	24	PCE	MEM-1284	3	52388764 a 52388766	8		

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I. Francois Hoteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

LIEU DE TRANSIT

POIDS BRUT TOTAL: 2.084 KGM

NOMBRE TOTAL UM: 3

N° DE L'UNITE DE TRANSP.

N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P207273303

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS

API: CSP ACH 0 01

13 Avenue Paul Langevin

F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500086545 / 22.07.2019

Services rendered: 22.07.2019

Purch. ord. no.: P207273303

Purchase Date:

Supplier's no.: 269845

Delivery no. / Date: 4038082 / 22.07.2019

Order no. / Date: 360176 / 19.07.2019

Customer no.: 10006847

Consignee: 30007266

01 Serie

Your VAT-ID: FR66780129987

Our VAT-ID: IT04886850728

Our Tax-ID:

Sales: Ivanovic, Silvia

Tel.-no. / Fax: 07131-644-4451 / 07131-644-4414

Email: silvia.ivanovic@magna.com

Ship-to address

Company

OYAK-RENAULT MONTAGE

BURSA MONTAJ

SITE BURSA/ 02939

A. Organize Sanayi Bolgesi

TR-16372 BURSA - TUERKIYE

Loading station: MS7T

Invoice / Repeated Printout of 22.07.2019

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 2.083,800 KG Net weight 1.720,800 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

PACKAGING : 3 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500000437-008		16-BVA6 DC4*015 K9K				
	Customer material no. 320108777R Item 2						
	24 PC	1.032,83	EUR	1	PC	24.787,92	
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Total items 24.787,92

Value Added Tax 0,000 24.787,92 0,00

Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972

Final amount 24.787,92

Final amount in local currency EUR 24.787,92

Discountable Amount

Terms of payment: Up to 14.09.2019 without deduction

Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY C. F. e P. IVA 04886850728

Shipped from VAT warehouse Bari.

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352



Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 MODUGNO (BA)

C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT S.p.A.

a socio unico

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (Bari)

Tel. 080 - 5 85 81 11

Fax 080 - 5 85 82 04

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00

I.v.R. Imprese di Bari

C.F. e P.IVA 04886850728

REA 339886

www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA

IBAN code EUR: IT94 0101 0504 0000 0000 0007 855

BIC code: BNLIITRR

USD: Bank of America

IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12

BIC code: BOFADEFX

RENAULT SAS
13 Avenue Paul Langevin
F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Date/Doc. no.
22.07.2019 / 500086545

Page
2

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
I.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC code: BNLIITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)
RENAULT SAS
 API: CSP ACH 0 01
 13 Avenue Paul Langevin
 F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500086546 / 22.07.2019
 Services rendered: 22.07.2019
 Purch. ord. no.: P207273303
 Purchase Date:
 Supplier's no.: 269845
 Delivery no. / Date: 4038083 / 22.07.2019
 Order no. / Date: 360175 / 19.07.2019
 Customer no.: 10006847
 Consignee: 30007266
 01 Serie
 Your VAT-ID: FR66780129987
 Our VAT-ID: IT04886850728
 Our Tax-ID:
 Sales: Ivanovic, Silvia
 Tel.-no. / Fax: 07131-644-4451 / 07131-644-4414
 Email: silvia.ivanovic@magna.com

Ship-to address
 Company
 OYAK-RENAULT MONTAGE
 BURSA MONTAJ
 SITE BURSA/ 02939
 A. ^ Organize Sanayi Bolgesi
 TR-16372 BURSA - TUERKIYE

Loading station: MS7T

Invoice / Repeated Printout of 22.07.2019

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 3.473 KG Net weight 2.868 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

PACKAGING: 5 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500000437-002		6L-BVA6 DC4*005 K9K				
	Customer material no. 320104170R Item 1						
	40 PC	997,83	EUR		1	PC	39.913,20
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Total items 39.913,20
 Value Added Tax 0,000 39.913,20 0,00
 Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972

Final amount 39.913,20
 Final amount in local currency EUR 39.913,20

Discountable Amount

Terms of payment: Up to 14.09.2019 without deduction
 Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY
 Shipped from VAT warehouse Bari.

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352


Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 70026 MODUGNO (BA)
 C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT S.p.A.
 a socio unico
 Via dei Ciclamini 4
 I-70026 Modugno (Bari)
 Tel. 080 - 5 85 81 11
 Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
 I.v.R. Imprese di Bari
 C.F. e P.IVA 04886850728
 REA 339886
 www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
 IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
 BIC code: BNLIITRR
 USD: Bank of America
 IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
 BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

RENAULT SAS
13 Avenue Paul Langevin
F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Date/Doc. no.
22.07.2019 / 500086546

Page
2

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC code: BNLIITRR
USD: Bank of America
IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC code: BOFADEFX

DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della GETRAG SpA. e consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità a dichiararvi che le merci da noi esportate con fattura nr. 500086545 - 500086546 con destinazione OYAK non sono vincolate a licenza di esportazione e quindi:

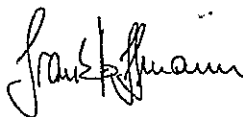
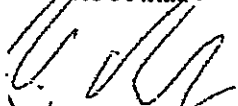
- ❖ Regolamento (UE) n. 388/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 aprile 2012, che modifica il regolamento (CE) n. 428/2009 del Consiglio che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, del trasferimento, dell'intermediazione e del transito di prodotti a duplice uso (Y901);
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Reg.CEE n. 338/97 del Consiglio del 9.12.1997, relativo alla protezione di specie di flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (Convenzione di Washington/CITES) (Y900)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da regolamento CEE n. 116/2009 del consiglio del 18.12.2008, relativo all'esportazione di beni culturali (Y903 - Y905)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n. 1236/2005 del Consiglio del 27.06.2005, relativo al commercio di merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908)
- ❖ non contengono pelliccia di Cane e di Gatto in conformità del Reg. CE n. 1523/2007 (GUCE L343) (Y922)
- ❖ non rientrano nei prodotti derivati dalla foca in conformità del regolamento (UE) N. 737/2010, GU(UE) L216(Y032)
- ❖ sono diverse da quelle descritte nelle note OZ e non contengono sostanze che riducono lo strato di ozono e rispettano la regolamentazione in tale materia come da regolamento CE n. 2037/2000 del 29.06.2000, n. 29/2006 del 10.01.2006 e n. 1005/2009 del 16.09.2009 (Y902 - Y927)
- ❖ non sono soggette alle disposizioni come da Reg CEE n. 689/2008 del Consiglio del 17.06.2008 relativo alle esportazioni di sostanze chimiche (allegati I e V) (Y916-Y917)
- ❖ non contengono sostanze stupefacenti o psicotrope
- ❖ non rientra nell'elenco dei beni come da reg. CEE n. 423/07 del Consiglio del 19.04.2007 concernente le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y911)
- ❖ non costituiscono prodotti o apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, di cui al reg.CE n. 842/2006 del Consiglio del 17.05.06, pubblicato sulla G.U. serie L 161 del 14.06.2006, così modificato dal reg.CE 1173/2008 pubblicato sulla G.U. L 311 del 21.11.2008 (Y926)
- ❖ Regolamento (UE) n. 267/2012 del Consiglio, del 23 marzo 2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010 (Y920)
- ❖ Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n.1210/2003 del Consiglio del 07/07/2003 (beni culturali appartenenti al patrimonio dell'Iraq) (cadd 4099);
- ❖ Non contiene sostanze che riducono lo strato di ozono, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze, previste dal Regolamento CEE n.1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (cadd 4999);
- ❖ Non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n.1332/2013 (GU UE L 335) (Y935).

Sono inoltre vendute direttamente senza la partecipazione di intermediari.



GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-684
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma 1





MANDATO

Egr.Sig.
Doganalista Bruno
Milella
c/o Bruno Milella & c.
srl
c.so Vittorio Veneto
6/A
70123 Bari
Tel.0805242092
Fax.0805216292

Mail:dogana@milella.com

Oggetto: Mandato speciale di rappresentanza in Dogana

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della ditta Getrag SpA con sede a Modugno (Ba) alla via dei ciclamini nr 4 con la presente Vi conferiscono mandato di curare per conto della predetta Azienda le pratiche doganali presso la Dogana di Bari(IT018100) relative alle nostre fatture nr. **500086545 - 500086546**. Il presente mandato non è esclusivo e dovrà essere svolto unicamente da doganalisti patentati, collaboratori della " **BRUNO MILELLA & C.SRL - BARI** "

Vi è attribuito ogni e più' ampio potere di rappresentanza dinanzi le Autorità doganali,sanitarie,marittime ed altre che necessitassero per l'espletamento del mandato, unitamente al compito di effettuare per nostro conto gli adempimenti delle obbligazioni doganali e tributarie connesse alle operazioni compiute.

1)Tipo di operazione da effettuare: **ESPORTAZIONE DEFINITIVA**

Distinti saluti.

Modugno (Ba) li, 22/07/2019



GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-654
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma



ALL'UFFICIO DELLE DOGANE DI BARI

ISTANZA PER IL RILASCIO DI CERTIFICATO

E

DICHIARAZIONE DI ORIGINE PREFERENZIALE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank in qualità di delegati con poteri di firma della ditta/società ...GETRAG S.P.A., P.I- ITO4886850728 chiedono l'emissione del certificato ATR per la merce relativa alle nostre fatture n. 500086545 - 500086546 del 22/07/2019

A.TR.VE N.Cdel

Tale richiesta è motivata dal fatto che le merci, descritte nella fattura presentata, *rispondono alle norme di libera pratica CEE.*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza delle conseguenze alle quali incorre chi rilascia dichiarazioni false

(Art.483 c.p.)

La società BRUNO MILELLA & C. Srl è autorizzata in qualità di transitario doganale, a firmare direttamente o a far firmare tramite un suo doganalista ed a ritirare per ns. conto il richiesto certificato.

Modugno (Ba) li, 22/07/2019



GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-664
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma 1



PACKING LIST

Shipment reference: P207273309

Date: 22/07/2019

RECEIVER

OYAK TURQUIE MONTAGE

Otomobil Fab.A.S.

Organize Sanayi Bolgesi P. K.. 255

TR-16372 BURSA – TURQUIE

DELIVERY NOTE : 4038082 - 4038083

Date 22/07/2019

INVOICE NUMBER: 500069545 - 530069546

Date 22/07/2019

DELIVERY TERMS: FCA Getrag Modugno Plant Italy

DESCRIPTION OF GOODS

Part Number: **2510000437-008, 2510000437-002**

Customer Reference : 320104170R, 320108777R

QUANTITY: 24 + 40 PCS

QUANTITY OF PACKAGING: 3 + 5 PCS

GROSS WEIGHT Kg 5.556,80

NET WEIGHT Kg 4.588,80

PACKAGING DESCRIPTION

NEW RSA RACK: empty weight 121 kg

Dimensions: 130 cm x 100 cm x 110 cm

GETRAG S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (Bari) • Italia

Cap.s.i.v € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.l. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

www.getrag.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH